

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΜΕΣΣΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΥΡΕΩΤΙΚΗΣ  
ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΜΑΡΚΟΠΟΥΛΟΥ ΜΕΣΣΟΓΙΑΣ

# ΚΥΡΙΑΚΗ Ι΄ ΤΟΥ ΛΟΥΚΑ

**ΟΜΙΛΙΑ ΣΤΗΝ ΕΟΡΤΗ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ**  
**Διονυσίου Α. Ψαριανού, Μητροπολίτου Σερβίων και Κοζάνης**



ΧΑΡ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ & Α. ΚΟΥΜΠΗ, ΜΑΡΚΟΠΟΥΛΟ ΜΕΣΣΟΓΙΑΣ Τ. Κ. 19003  
ΤΗΛ. ΚΑΙ FAX: 22990 40040, e-mail: ag.nikolaosmark@yahoo.gr  
ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΝΑΟΥ: agnikmark.gr

Κ Υ Ρ Ι Α Κ Η 6 Δ Ε Κ Ε Μ Β Ρ Ι Ο Υ 2015

✠ Νικολάου ἀρχιεπισκόπου Μύρων Τῆς Λυκίας Τοῦ

θαυματοργοῦ (330).

## ΟΜΙΛΙΑ ΣΤΗΝ ΕΟΡΤΗ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ

...**Α**λλά καιρός είναι να συναγάγωμεν τα πρακτικά συμπεράσματα από την υμνολογία της εορτής του αγίου Νικολάου και να συγκροτήσουμε την ευαγγελική διδαχή της ταπεινοφροσύνης και της πραότητας, που είναι τα κύρια γνωρίσματα της ιερής προσωπικότητας, που εορτάζει και τιμά σήμερα η Εκκλησία. Δεν είναι λοιπόν ο εξωτερικός θόρυβος και η κοσμική επίδειξη, που επιβάλλουν και καθιερώνουν τον ιερό ποιμένα στη συνείδηση του εκκλησιαστικού ποιμνίου του· δεν είναι η κοινωνική λαμπρότητα και επιβολή, που τον αναδεικνύουν. Είναι «*ἡ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια*». Τούτο πάντα το ξεχνάμε και οι εκκλησιαστικοί ποιμένες και ο λαός, γιατί μας ξεγελά η επιφάνεια και δεν προσέχομε στο βάθος των πραγμάτων. Εκεί στο βάθος είναι η αλήθεια, μα για να τη βρη κανείς και να την αγαπήση πρέπει να ἔχη ταπεινό φρόνημα. Να μην τον ξεγελά ό,τι λάμπει κι ό,τι κάνει θόρυβο, κι αλοίμονο, αν πιστέψουμε και οι ποιμένες και ο λαός πως η ιερατική μας διακονία είναι ζήτημα κοσμικών συνθηκών και προσωπικών μας μόνο ικανοτήτων. Τότε θα μας αφήση η θεία χάρη και θα μείνουμε κενοί και άχρηστοι, γιατί ο Θεός «*ὑπερηφάνοις ἀντιτάσσεται, ταπεινοῖς δέ δίδωσι χάριν*» (Παροιμ. 3,34. Ιακ. 4,6).

‡ πρώτη ευαγγελική αρετή είναι η ταπεινοφροσύνη. Όχι το συναίσθημα της μειονεξίας, για το οποίο κάνουν λόγο η σύγχρονη παιδαγωγική και η ψυχολογία. Ούτε πολύ περισσότερο η ταπεινολογία, που είναι υποκρισία και ψεύδος. Αλλά η ταπεινοφροσύνη, που είναι η βαθειά και αγία αρετή στον πιστό άνθρωπο, να θέλη να γνωρίζη καλά τον εαυτό του. Ένα τέτοιο φρόνημα είναι η βάση και η αρχή της προκοπῆς της πνευματικής προκοπῆς, γιατί αυτό μάς ενδιαφέρει πάντα. Κανένας δεν πηγαίνει πιο πάνω στη σκάλα της αγιωσύνης, αν δεν ομολογήση στον εαυτό του πως είναι χαμηλά, πως του λείπουν ακόμα πολλά, πως

Κυριακή Γ' του Λουκά

## ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Λουκ. ιγ' 10 – 17)

**Ἰ**ῶ καιρῶ ἐκείνῳ, ἣν διδάσκων ὁ Ἰησοῦς ἐν μιᾷ τῶν συναγωγῶν ἐν τοῖς Σάββασι. Καὶ ἰδοῦ, γυνὴ ἣν πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δέκα καὶ ὀκτώ, καὶ ἦν συγκύπτουσα, καὶ μὴ δυναμένη ἀνακῦψαι εἰς τὸ παντελές. Ἰδὼν δὲ αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς, προσεφώνησε, καὶ εἶπεν αὐτῇ· Γύναι, ἀπολέλυσαι τῆς ἀσθενείας σου· καὶ ἐπέθηκεν αὐτῇ τὰς χεῖρας· καὶ παραχρῆμα ἀνωρθώθη, καὶ ἐδόξαζε τὸν Θεόν. Αποκριθεὶς δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἀγανακτῶν ὅτι τῷ Σαββάτῳ ἐθεράπευσεν ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγε τῷ ὄχλῳ· Ἐξ ἡμέραι εἰσίν, ἐν αἷς δεῖ ἐργάζεσθαι ἐν ταύταις οὖν ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε, καὶ μὴ τῇ ἡμέρᾳ τοῦ Σαββάτου. Ἀπεκρίθη οὖν αὐτῷ ὁ Κύριος, καὶ εἶπεν· Ὑποκριτὰ, ἕκαστος ὑμῶν τῷ Σαββάτῳ οὐ λύει τὸν βοῦν αὐτοῦ, ἢ τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης, καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει; ταύτην δέ, θυγατέρα Ἀβραὰμ οὖσαν, ἣν ἔδησεν ὁ Σατανᾶς, ἰδοῦ δέκα καὶ ὀκτὼ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ Σαββάτου; Καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ κατησχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπ' αὐτοῦ.

---

δεν εἶναι ἐκεῖνος που ἔπρεπε καὶ μπορούσε νὰ εἶναι. Ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς το εἶπε ἐπιγραμματικά· «πᾶς ὁ ταπεινῶν ἑαυτὸν ὑψωθήσεται» (Λουκ. 14,11). ὑποποιὸς ἀρετῆ εἶναι ἡ ταπεινοφροσύνη.

**Ἐ**πάνω στὴν ταπεινοφροσύνη στηρίζεται ὅλο το οικοδόμημα τοῦ χριστιανικοῦ βίου. Γι' αὐτὸ ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς ἀρχισε τὴν «ἐπὶ τοῦ ὄρους» ομιλία με τὸ μακαρισμὸ τῶν ταπεινοφρόνων ἀνθρώπων· «Μακάριοι οἱ πτωχοὶ τῷ πνεύματι...» (Ματθ. 5,3). Χαρά σε κείνους που ἔχουν ταπεινὸ φρόνημα, μικρὴ γνώμη γιὰ τὸν εαυτὸ τους· που δεν βλέπουν τοὺς ἄλλους ἀνθρώπους παρακάτω ἀπ' αὐτούς, που δεν ἔχουν τὴν ἀξίωση ὅλος ὁ κόσμος νὰ τοὺς προσκυνᾷ καὶ νὰ τοὺς υπηρετῇ· ἀντίθετα αισθάνονται χρέος τοὺς αὐτοὶ νὰ διακονήσουν τοὺς ἄλλους· «οὐκ ἦλθον διακονηθῆναι, ἀλλὰ διακονῆσαι...» (Ματθ. 20,28), εἶπεν ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς. Κι ὄχι μόνο το εἶπε, ἀλλὰ καὶ το ἐπραξε. Το ἴδιο ὁ μέγας Ἀπόστολος το ἔγραψε με αὐτὰ τὰ λόγια· «Μηδεὶς τὸ ἑαυτοῦ ζητήτω, ἀλλὰ τὸ τοῦ ἑτέρου ἕκαστος» (Α' Κορ. 10,24). Αὐτὸ εἶναι ἡ ταπεινοφροσύνη σε μιὰ θετικὴ καὶ ευεργετικὴ τῆς ἐκφραση, συνδυασμένη με τὴν ἀγάπη· καὶ δεν ὑπάρχει ἀμφιβολία πὼς ἀπὸ τούτο ἐδῶ το σημεῖο ἀρχίζει ἡ λύση ὅλων τῶν προβλημάτων, που ἀπασχολοῦν πάντα τὴν κοινωνικὴ ζωὴ τῶν ἀνθρώπων, καὶ ἴσως περισσότερο σήμερα.

Κυριακὴ Γ' τοῦ Λουκά

## ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΑΓΓΕΛΙΚΗΣ ΠΕΡΙΚΟΠΗΣ

Ἐκείνον τον καιρόν, ἐδίδασκε ο Ἰησοῦς εἰς μίαν ἀπό τας συναγωγὰς κατὰ την ἡμέρα του Σαββάτου. Καὶ ἦτο ἐκεῖ μια γυναίκα, που εἶχε πνεῦμα ασθενείας ἐπὶ δέκα οκτὼ χρόνια καὶ ἦτο σκυμμένη καὶ δὲν μπορούσε νὰ σταθῆ ὀλως διόλου ὀρθή. Ὅταν την εἶδε ο Ἰησοῦς, την ἐκάλεσε καὶ της εἶπε, «Γυναίκα, εἶσαι ἐλευθερωμένη ἀπὸ την ἀρρώστεια σου»· καὶ ἔβαλε ἐπάνω της τὰ χέρια, αὐτὴ δὲ ἀμέσως ἀνορθώθηκε καὶ ἐδόξαζε τον Θεόν. Ἐλαβε τότε τον λόγον ο ἀρχισυνάγωγος, ἀγανακτισμένος διότι ο Ἰησοῦς ἐθεράπευσε κατὰ τὸ Σάββατον, καὶ εἶπε εἰς ἐκείνους που παρευρίσκοντο ἐκεῖ, «Υπάρχουν ἕξι ἡμέρες που ἐπιτρέπεται ἡ ἐργασία· τότε νὰ ἐρχεσθε καὶ νὰ θεραπεύεσθε καὶ ὄχι την ἡμέραν του Σαββάτου». Ὁ Κύριος τοῦ ἀπεκρίθη, «Υποκριτὰ, δὲν λύνει καθένας ἀπὸ σας, κατὰ τὸ Σάββατον, τὸ βόδι του ἢ τον ὄνον του ἀπὸ τον σταύλον καὶ τον φέρνει νὰ τον ποτίσῃ; Αὐτὴ δὲ που εἶναι θυγατέρα του Ἀβραάμ καὶ την εἶχε δεμένη ο Σατανὰς ἐπὶ δέκα οκτὼ χρόνια, δὲν ἔπρεπε νὰ λυθῆ ἀπὸ τὰ δεσμὰ αὐτὰ την ἡμέραν του Σαββάτου;». Με τὰ λόγια αὐτὰ, ὅλοι οὗτοι ἀντίπαλοί του ἐντροπιάζοντο, ἐνὼ ὅλον τὸ πλῆθος ἔχαίρει δι' ὅλα τὰ ἐνδοξα πρᾶγματα που αὐτὸς ἔκανε. (ΚΑΙΝΗ ΔΙΑΘΗΚΗ, ἐκδ. Ἀποστολικῆς Διακονίας)

Ἐντοπίζοντας τὸ λόγο στους ἱερούς ποιμένες καὶ στην ἐκκλησιαστικὴ διακονία, βρίσκομε εὐκαιρο νὰ ἐπαναλάβωμε τὰ λόγια αὐτὰ του Μεγ. Βασιλείου. «Μὴ σέ βαθμός κλήρου ἐπαίρῃτω, ἀλλὰ μάλλον ταπεινούτω. Προκοπὴ γὰρ ψυχῆς, προκοπὴ ταπεινώσεως· ὑστέρησις καὶ ἀτιμία ἐξ ὑψηλοφροσύνης τίκτεται. Ὅσον ἐγγίζειν σε τῶν ἱερατικῶν βαθμῶν τοῖς μείζοσι συμβαίη, τοσοῦτον ταπεινοῦ σεαυτὸν...». Δηλαδή, «μὴ σε κάνῃ νὰ υπερηφανεύεσαι ὁ ἱερατικὸς βαθμός, ἀλλὰ μάλλον νὰ σου γίνεται ὑπόμνηση γιὰ νὰ ταπεινοφρονῆς. Γιατί ὅσο περισσότερο κανεῖς ταπεινοφρονεῖ, τόσο περισσότερο πνευματικὰ προκόβει· ἡ πνευματικὴ κενότητα καὶ ἐσωτερικὴ φτώχεια γεννιέται ἀπὸ την ὑψηλοφροσύνη. Ὅσο περισσότερο καὶ συμβῆ νὰ πλησιάζῃς στους ἀνώτερους ἱερατικούς βαθμούς, τόσο πιο πολὺ νὰ ταπεινοφρονῆς». Αὐτὲς εἶναι ἀγιες ἀλήθειες, που τις ἐνσαρκώνει ἡ ἐμψυχη εἰκόνα της ταπεινοφροσύνης με πρῶτο της καρπὸ τὴν πραότητα, ὁ ἅγιος Νικόλαος, ὁ ἐπίσκοπος Μύρων της Λυκίας ὁ θαυματουργός.

Λίγοι κέρδισαν τόση ἀγάπη καὶ τόση συμπάθεια στις συνειδήσεις των ἀνθρώπων, ὅσο ὁ ἅγιος Νικόλαος, του ὁποίου σήμερα ἡ Ἐκκλησία εορτάζει καὶ τιμᾷ τὴ μνήμη. Στον ἅγιο Νικόλαο πραγματοποιήθηκε κατὰ λέξιν ὁ λόγος του Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ· «Μακάριοι οἱ

Κυριακὴ Γ' του Λουκά

πραεῖς, ὅτι αὐτοὶ κληρονομήσουσι τὴν γῆν» (Ματθ. 5,5). «Πρᾶος καὶ ταπεινὸς τῇ καρδίᾳ» (Ματθ. 11,29), καθὼς ὁ Ἰησοῦς Χριστός, ὁ ἅγιος Νικόλαος εἶναι γνωστός καὶ τιμᾶται σε κάθε τόπο. Το ὄνομά του εἶναι γνωστό σ' ὅλο τον κόσμον, καὶ σχεδὸν δεν ὑπάρχει χριστιανικὴ οικογένεια, που νὰ μὴν το τιμᾶ σ' ἕνα τῆς πρόσωπο. Ἡ Ἐκκλησία, καθὼς το ακούσαμε, τον ονομάζει «*μυροθήκην τοῦ Ἁγίου Πνεύματος*», «*κανὸνα πίστεως*» καὶ «*εἰκόνα πραότητος*». Ἡ ὑμολογία τῆς εορτῆς του ἁγίου σήμερα εἶναι πλούσια σε πνευματικὰ ἀνθή καὶ ἱερό ποιητικὸ λυρισμὸ, που φανερώνει ακριβῶς τὴν εὐλάβεια τῆς Ἐκκλησίας πρὸς τον «κατ' ἐξοχήν» οικογενειακὸ, προστάτη καὶ πατέρα ἅγιο. «*Μνήμη δικαίου μετ' ἐγκωμίων*» (Παροιμ. 10,7), λέει ἡ θεία Γραφή, καὶ πραγματικὰ ἡ μνήμη του ἁγίου επισκόπου των Μύρων με πολλὰ ἐγκώμια διατηρεῖται καὶ σώζεται στο πέρασμα του χρόνου μέσα στις συνειδήσεις των χριστιανῶν. Κι εμεῖς σήμερα, στην εορτὴ του ἁγίου μας, ἐπαναλαμβάνομε το γνωστὸ μας τροπᾶριο. «*Κανὸνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος ἐγκρατείας διδάσκαλον ἀνέδειξέ σε τῇ ποιμνῇ σου ἢ τῶν πραγμάτων ἀληθεια· διὰ τοῦτο ἐκτίσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια· Πάτερ ἱεράρχα Νικόλαε, πρέσβευε Χριστῶ τῷ Θεῷ σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν*». Ἀμήν.

**Διονυσίου Α. Ψαριανού, Μητροπολίτου Σερβίων καὶ Κοζάνης,** ἀπὸ το βιβλίο «*Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ τόμ. Α'*», σελ. 552 - 555, Ἐκδόση Α' 2007, Ἀπ. Διακονία



## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

### 1) ἹΕΡΑ ΑΓΡΥΠΝΙΑ

Τὴν Τρίτη 8 Δεκεμβρίου 2015 (8:00 μ.μ.) πρὸς Τετάρτη 9 Δεκεμβρίου 2015 (1:00 π.μ.) θα τελεσθεῖ στο Ναὸ μας Ἱερά Ἀγρυπνία ἐπὶ τῆς εορτῆς τῆς Συλλήψεως τῆς Ἁγίας Ἄννης. Θα ψάλλει Βυζαντινὸς χορὸς.

### 2) ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΠΑΡΕΚΚΛΗΣΙΟΥ ἉΓΙΟΥ ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ ΠΟΡΤΟ ΡΑΦΤΗ

Παρασκευὴ 11 Δεκεμβρίου 2015, 5:00 μ.μ. Μέγας Πανηγ. Ἐσπερινός. Ἄ  
Σάββατο 12 Δεκεμβρίου 2015, 7:00 π.μ. Ὁρθρος & Πανηγ. Θ. Λειτουργία. Ἄ

### 3) ΣΧΟΛΗ ΓΑΜΟΥ ΚΑΙ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ ΣΤΟ ΝΑΟ ΜΑΣ

Σας καλοῦμε τὴν Κυριακὴ 13 Δεκεμβρίου 2015 στις 6.30 μ.μ. **στη Σχολὴ Γάμου καὶ Οικογένειας.** Ομιλήτρια θα εἶναι ἡ κ. **Μαρία Αλεξανδρή,** ψυχολόγος-ψυχοθεραπεύτρια, με θέμα: «**Μαθαίνω κοντὰ στα παιδιὰ μου νὰ εἶμαι καλύτερος ἄνθρωπος**». Παράλληλα θα ὑπάρχει δημιουργικὴ ἀπασχόληση παιδιῶν. Σας περιμένουμε με χαρὰ.